

Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



Kollektivpublikationen

Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf den entsprechenden Gemeinderatskanzleien zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter www.epublikation.ch publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage www.embrach.ch unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt.

Rorbas

Bauherrschaft: haus + grund AG
Alte Rheinstrasse 95, 8424 Embrach

Angaben zum Projekt
Installation Indach-Photovoltaikanlage
bei Vers. Nr.21 auf Kat.Nr.919
an der Postgasse 10 in Rorbas
Kernzone

Ärztlicher Notfalldienst

Arztetefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der
Gratisnummer 0800 33 66 55

Freienstein-Teufen

Bauherrschaft: Marcel & Brigitte Bigler,
Weierstrasse 3, 8427 Freienstein

Fassadenänderungen und Energetische Sanierung beim Wohnhaus Vers-Nr. 590 auf dem Grundstück Kat-Nr. 447 Im Riet 17 in 8427 Freienstein (Wohnzone b)

Bauherrschaft: Jochen Christoph, Irchelstrasse 26b, 8428 Teufen

Photovoltaik-Anlage auf dem Dach des neueren Reiheneinfamilienhauses (Baujahr 2015) Vers-Nr. 918 auf dem Grundstück Kat-Nr. 1838 an der Irchelstrasse 26b in 8428 Teufen (Kernzone)

Ordentliches eisenbahnrechtliches Plangenehmigungsverfahren

Planvorlage der SBB betreffend STEP AS 2035 Brüttenertunnel MehrSpur Zürich – Winterthur, Projekt mit UVP-Pflicht

Gemeinden

Projektperimeter: Bassersdorf, Dietlikon, Lindau, Nürensdorf, Wallisellen, Wangen-Brütisellen, Winterthur, Zürich
Logistikstandorte ausserhalb des Perimeters: Bülach, Dübendorf, Embrach, Illnau-Effretikon, Kloten, Schwerzenbach, Volketswil

Gesuchstellerin

Schweizerische Bundesbahnen SBB, Infrastruktur, Ausbau- und Erneuerungsprojekte, Projektorganisation Zürich-Winterthur, Vulkanplatz 11, 8048 Zürich

Gegenstand

Das Projekt Brüttenertunnel MehrSpur Zürich – Winterthur (MSZW) ist Bestandteil des Kapazitätsausbaus Zürich – Winterthur gemäss dem Bundesbeschluss über den Ausbauschnitt 2035 für die Eisenbahninfrastruktur (SR 742.140.5). Es erhöht die Bahnkapazität zwischen Zürich und Winterthur. Künftig werden zwei Fernverkehrslinien im Viertelstundentakt verkehren und im S-Bahnverkehr wird der Viertelstundentakt zum Grundtakt, die Fahrzeit im Fernverkehr wird um 8 Minuten reduziert. Im Güterverkehr wird der Halbstundentakt eingeführt. Um dies zu erreichen, wird im Wesentlichen der über 8 km lange Brüttenertunnel zwischen Winterthur Töss und Dietlikon mit einer unterirdischen Abzweigung nach Bassersdorf erstellt, womit der Bahnkorridor zwischen Zürich und Winterthur durchgehend auf vier Spuren ausgebaut wird. Weiter werden die Bahnhöfe Dietlikon, Bassersdorf, Wallisellen und Winterthur Töss behindertengerecht um- bzw. ausgebaut.

Das Gesamtprojekt ist in fünf Abschnitte innerhalb des Projektperimeters und die externen Logistikstandorte unterteilt, es umfasst im Wesentlichen folgende baulichen Massnahmen:

Einlageblatt in den Gemeinden Rorbas, Freienstein-Teufen Bring- und Holtag



Ihr all-inclusive Immobilienmakler mit Null-Risiko-Garantie
(Honorar nur bei erfolgreichem Verkauf)

19 Jahre Makler-Erfahrung im Embrachertal mit

über 130 erfolgreich veräusserte Objekte

über 460 durchgeführte Bewertungen

www.rizzo-immobilien.ch / 052 267 80 60 / info@rizzo-immobilien.ch

Abschnitt 1 Winterthur

(Stadt Winterthur, Gemeinde Lindau)

Verteilt im Abschnitt:

- Trasseebau, inkl. Güterbahnhof;
- Stützmauern;
- Anprallschutzmassnahmen bei Brückenbauwerken;
- Lärmschutzwände;
- Bahnfunkanlagen Brüttenertunnel Portal W (BRTW), Intervention LRZ Förs (WRLF), Unterquerung Storchen (WRLS), Winterthur Töss (WTOE) und Wylandbrücke Nord (WWYN);
- Anpassung diverser Werkleitungen;
- Definitive Rodungen im Umfang von 1 595 m² und temporäre Rodungen im Umfang von 17 602 m² sowie Ersatzaufforstungen im Umfang von 21 243 m².

Im Bereich Tössmühle

- Rückbau Spurwechsel Bahnhof Kemptthal;
- Neue Kemptquerung;
- Aufwertung der Kempt;

- Tagbautunnel, Tunnelrampen und Portal Winterthur des Brüttenertunnels;
- Interventionsplatz;
- Neuer Bachdurchlass Steigbach;
- Abbruch und Neubau Tössbrücke;
- Überwerfungsbauwerk Neumühle;
- Technikgebäude Tössmühle;
- Anpassung des Silo Töss;
- Umlegung des Geilikerbachs.

Im Bereich Winterthur

- Anpassung der Strassenunterführung Auwiesen;
- Interventionszentrum mit Bahntechnikräumen im Untergeschoss (Stellwerk);
- Unterquerungsbauwerk Storchen (niveaufreie Anbindung der Strecke nach Bülach);
- Neuer Zugang zur Storchenbrücke ab Freiestrasse;
- Technikgebäude Wylandbrücke;
- Abbruch von Gebäuden;
- Anpassung an AXPO-Übertragungsleitung.

Im Bereich Töss

- Neue Strassenüberführung Dammstrasse (temporärer Fussgängersteg während Bauarbeiten);
- Behindertengerechter Um- und Ausbau des Bahnhofs Töss mit überdachten Perrons, neuer Personenunterführung und darin integrierten technischen Räumen;
- Neues Bahntechnikgebäude;
- Neugestaltung des Bahnzugangs bei der Freiestrasse (Lift und Treppe);
- Sanierung des Bahnübergangs Reutgasse.

Abschnitt 2 Brüttenertunnel

(Stadt Winterthur, Gemeinden Lindau, Nürensdorf, Bassersdorf, Wangen-Brüttisellen, Dietlikon)

- Brüttenertunnel: zwei Einspurtunnel, durch 20 Querstollen verbunden (Fluchtwege, Zugang Unterhalt);
- Länge ca. 8.3 km, Abzweigung Bassersdorf ca. 1 km;
- Tunnelportale Dietlikon und Bassersdorf jeweils mit Tunnelrampen für den Brüttenertunnel (nördlich des Bahnhofs Dietlikon und östlich des Bahnhofs Bassersdorf);
- Unterirdische Bahntechnikgebäude Bächli (Bassersdorf), Baltenswil (Bassersdorf) und Kemptweiher (Winterthur), mit Aussenzugängen;
- Bahnfunkanlagen Brüttenertunnel Bassersdorf (BRTB) und Brüttenertunnel Dietlikon (BRTD);
- Terrainveränderung mit unverschmutztem Aushub- und Ausbruchmaterial in

- Bassersdorf;
- Neue Brücke Schinenwisnenweg, als Ersatz für die aufzuhebende Personenunterführung Schinenwisnenweg;
- Abbruch des Bauernhofs am Schinenwisnenweg;
- Temporäre Rodungen im Umfang von 24 573 m² sowie Ersatzaufforstungen im Umfang von 24 573 m².

Abschnitt 3 Dietlikon

(Gemeinden Wangen-Brüttisellen, Dietlikon, Bassersdorf, Stadt Wallisellen)

- Niveaufreie Verknüpfung der neuen Doppelspur mit der Stammlinie in Richtung Effretikon, verbunden mit deren Verschiebung nach Norden (Tras-sentauch mit künftiger N1 Glattalauto-bahn; Tunnel);
- Rückbau der Stammlinie, soweit sie ersetzt wird;
- Anpassung der Strassenunterführung Riedmühlestrasse sowie Neubau einer Strassenunterführung Nünbrunnen, Verschiebung des Bachdurchlasses Altbach;
- Aufhebung des Bahnübergangs Brüt-tisellerstrasse, verbunden mit dem Bau einer neuen Strassenunterführung Faiss-wiesenstrasse;
- Neubau und Erweiterung der Gleisanlagen;
- Behindertengerechter Ausbau der Bus-haltestelle Bahnhof/Bad mit neuem Zu-gang via Stationsweg;
- Aufhebung der Personenunterführung Nord des Bahnhofs Dietlikon;
- Behindertengerechter Aus- und Um-bau des Bahnhofs Dietlikon auf zwei teilweise überdachte Mittelperrons und vier Gleise, eine erweiterte zentrale Per-sonenunterführung und Verschiebung bzw. Neubau der Passerelle im Westen des Bahnhofs;
- Neuer Dietlikontunnel (niveaufreie Kreuzung der Stettbacher- und der Wallisel-lerlinie);
- Neubau und Tieferlegung der Strassen-unterführung Bahnhofstrasse;
- Abbruch verschiedener Gebäude oder Teile davon;
- Velohauptverkehrsverbindung (VHV) durch Dietlikon und entlang Bahntrasse Wangen-Brüttisellen im Auftrag des Kantons Zürich;
- Neue Personenunterführung Schönen-hof als Ersatz für die aufzuhebende Per-sonenunterführung Mähenried;
- Bahnfunkanlagen Bahnhofstrasse (DTBS) und Verzweigung (DTLV);
- Anpassung diverser Werkleitungen und Strassen;
- Zusätzliche Lärmschutzwände.



Impressum

Druck und Expedition:
 Medico-Druck AG
 Dorfstrasse 5
 8424 Embrach
 Tel. 044 865 01 66
 info@medico-druck.ch
 www.medico-druck.ch
 100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

Insertionspreise:

1/4 (181 x 262 mm)	Fr. 741.-
1/2 (181 x 128,5 mm)	Fr. 435.-
2/3 (119 x 173 mm)	Fr. 369.-
1/3 (119 x 128,5 mm)	Fr. 289.-
2/9 quer (119 x 84 mm)	Fr. 209.-
1/6 hoch (57 x 128,5 mm)	Fr. 159.-
1/9 hoch (57 x 84 mm)	Fr. 118.-
1/18 (57 x 39,5 mm)	Fr. 59.-

(+ 7,7 % MwSt.) Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite:

www.medico-druck.ch

Inseratenannahmeschluss:

Dienstag, 8.00 Uhr.

Abschnitt 4 Bassersdorf

(Gemeinde Bassersdorf)

- Aufhebung Personenunterführung Sportanlagen;
- Trasseebau im gesamten Bereich;
- Behindertengerechter Umbau des Bahnhofs Bassersdorf mit zwei teilweise überdachten Aussenperrons, vier Gleisen und einer neuen zentralen Personenunterführung;
- Abbruch des Aufnahmegebäudes (Neubau ist Teil eines separaten Projekts);
- Neue Personenunterführung Hardstrasse anstelle der bisherigen;
- Verschiebung der Haltekanten des Busbetriebs;
- Neues Bahntechnikgebäude (Stellwerk) im Osten des Bahnhofareals;
- Verlängerung und Verbreiterung des Personendurchgangs Zürichstrasse;
- Neue Kantonsstrasse mit Busspur von der Bassersdorferstrasse durch das Gebiet Husmatten bis zur Zürichstrasse (Vollknoten) als Ersatz für die aufzuhobende Strassenunterführung und den Personendurchgang Baltenswilerstrasse;
- Umbau des Knotens Baltenswilerstrasse/Zürichstrasse zum Kreisell Bächli mit neuen Bushaltestellen; Buswendeschleife Baltenswilerstrasse;
- Verschiedene Anpassungen am Wegnetz für den Langsamverkehr;
- Veloroute Husmattenweg;
- Ersatzneubau Bachdurchlass Baltenswilerbach mit Kleintierdurchlass;
- Neuer Knoten Bassersdorferstrasse/Schienenwisweg mit Kleintierdurchlass;
- Neue doppelte Spurwechsel nach dem Verzweigungsbauwerk Dorfnest und vor dem Verzweigungsbauwerk Hürlstein;
- Bahnfunkanlagen Pöschenstrasse (BSDP) und Vorbuchenstrasse (BSDV);
- Ergänzende Lärmschutzwände;
- Anpassung diverser Werkleitungen;
- Temporäre Rodung im Umfang von 43 m² sowie Ersatzaufforstung im Umfang von 43 m².

Abschnitt 5 Wallisellen

(Stadt Wallisellen, Stadt Zürich)

- Behindertengerechter Um- und Ausbau des Bahnhofs Wallisellen auf vier Gleise mit zwei teilweise überdachten Mittelperrons, Neugestaltung Bahnhofplatz Süd und Verkehrsknoten Richtiring;
- Ersatzneubau Überführung Opfikonstrasse mit Bau Velovorzugsrouten im Auftrag der Stadt Zürich;
- Neubau Überwerfung Wallisellen West (Entflechtung der Linien nach Dietlikon bzw. Dübendorf);
- Umlegung des Brüelbachs, verbunden mit neuen Bachdurchlässen;

- Ersatzneubauten für die Personenunterführungen Herti, Oberwiesenstrasse, Bahnhof Wallisellen Ost und Spitzacker;
- Anpassungen an den Strassenunterführungen Weststrasse und Neugutstrasse;
- Anpassungen an den Personenunterführungen Bahnhof Wallisellen Mitte und Breite;
- Neues Bahntechnikgebäude (Stellwerk) beim Glattalbahnhofviadukt (Bahn-km 8.820);
- Neubau und Erweiterungen der Gleisanlagen (Gleislage, Schienen, Weichen etc.);
- Neue doppelte Spurwechsel westlich der Überführung Opfikonstrasse und östlich des Bahnhofs Wallisellen (Linie nach Dübendorf);
- Bahnfunkanlagen Auzelg (BUAZ), Herti (WSHS), Richtiring (WSRR) und Moos (WAMO);
- Veloschnellroute südlich der Bahnanlage im Auftrag des Kantons Zürich;
- Anpassung diverser Werkleitungen;
- Temporäre Rodungen im Umfang von 393 m² sowie Ersatzaufforstungen im Umfang von 393 m².

Logistikstandorte

(Gemeinden/Städte Bülach, Dübendorf, Embrach, Illnau-Effretikon, Kloten, Schwerzenbach, Volketswil)

- Bülach Bahnhof: Abstellung und Rangieren von Bauzügen und Baumaschinen für die Bahntechnik;
- Dübendorf Bahnhof: Umschlag zwischen Lastwagen und Bahnwagen für die Bahntechnik, Abstellung und Rangieren von Bauzügen und Baumaschinen, Parkplätze für das Personal;
- Effretikon Bahnhof: Installationsplatz für Bahntechnik, Abstellung und Rangieren von Bauzügen und Baumaschinen für die Bahntechnik;
- Effretikon KIBAG: Installationsplatz für Bahntechnik, Abstellung und Rangieren von Bauzügen und Baumaschinen für die Bahntechnik;
- Embrach-Rorbas U-Gruppe: Abstellung und Rangieren von Bauzügen und Baumaschinen für die Bahntechnik auf den Rangiergleisen Seite Winterthur, für die Abfahrt der Bauzüge muss von den Rangiergleisen in den Bahnhof rangiert werden;
- Kloten Industrie: Abstellung und Rangieren von Bauzügen und Baumaschinen für die Bahntechnik auf den Rangiergleisen Seite Bassersdorf, für die Abfahrt der Bauzüge muss von den Rangiergleisen in den Bahnhof rangiert werden;

- Kloten Balsberg: Abstellung und Rangieren von Bauzügen und Baumaschinen für die Bahntechnik, für die Abfahrt der Bauzüge muss von den Rangiergleisen in den Bahnhof rangiert werden;
- Schwerzenbach Bahnhof: Abstellung und Rangieren von Bauzügen und Baumaschinen für die Bahntechnik auf den Rangiergleisen Seite Dübendorf;
- Schwerzenbach Stammgleise Volketswil – Uster: Abstellung und Rangieren von Bauzügen und Baumaschinen für die Bahntechnik auf den Rangiergleisen Seite Nänikon-Greifensee.

Das Projekt unterliegt der Pflicht zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung nach Art. 10a des Umweltschutzgesetzes (USG; SR 814.01). Das Vorhaben beansprucht Rodungsbewilligungen sowie weitere umwelt-, naturschutz- und gewässerschutzrechtliche sowie technische Ausnahmebewilligungen.

Einen Projektüberblick gibt www.sbb.ch/ mehrspur. Die Planvorlage als Ganzes kann ausserdem im Projektraum der SBB an der Zürcherstrasse 46 in Winterthur eingesehen werden (Öffnungszeiten: 31. Mai – 28. Juni 2023, jeweils Mittwoch – Freitag 15.30 – 18.30 Uhr, Samstag 10.00 – 12.00 Uhr).

Für Detailinformationen wird auf die öffentlich zur Einsichtnahme aufgelegten Planunterlagen verwiesen.

Verfahren

Das Plangenehmigungsverfahren richtet sich nach dem Bundesgesetz vom 20. Dezember 1968 über das Verwaltungsverfahren (Verwaltungsverfahrensgesetz, VwVG; SR 172.021), soweit das Eisenbahngesetz vom 20. Dezember 1957 (EBG; SR 742.101) nicht davon abweicht. Leitbehörde für das Verfahren ist das Bundesamt für Verkehr BAV.

Öffentliche Auflage

Die Planunterlagen können vom 30. Mai 2023 bis 28. Juni 2023 während den ordentlichen Öffnungszeiten an folgenden Stellen eingesehen werden:

- Stadt Winterthur, Kanzlei Baupolizeiamt, Pionierstrasse 7, 8403 Winterthur
- Gemeinde Lindau, Tagelwangerstrasse 2, 8315 Lindau
- Gemeinde Nürensdorf, Gemeindehaus, Kanzleistrasse 2, 8309 Nürensdorf
- Gemeinde Bassersdorf, Gemeindehaus, Karl Hügin-Platz 1, 8303 Bassersdorf
- Gemeinde Wangen-Brüttisellen, Stationsstrasse 10, 8306 Brüttisellen
- Gemeinde Dietlikon, Hofwiesenstrasse 32, 8305 Dietlikon
- Stadt Wallisellen, Präsidiales, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen

- Stadt Zürich, Tiefbauamt, Werdmühleplatz 3, Amtshaus V, 8001 Zürich, Empfang im 4. Stock
- Stadt Bülach, Gemeindeverwaltung, Allmendstrasse 6, 8180 Bülach
- Gemeinde Dübendorf, Stadthaus, Usterstrasse 2, 8600 Dübendorf
- Gemeinde Embrach, Gemeindeverwaltung, Dorfstrasse 9, 8424 Embrach
- Stadt Illnau-Effretikon, Stadtverwaltung, Märtplatz 29, 8307 Effretikon
- Stadt Kloten, Stadthaus, Kirchgasse 7, 8302 Kloten
- Gemeinde Schwerzenbach, Gemeindeverwaltung, Bahnhofstrasse 16, 8603 Schwerzenbach
- Gemeinde Volketswil, Gemeindehaus, Zentralstrasse 21, 8604 Volketswil

Zudem sind die Gesuchsunterlagen im Internet unter www.zh.ch/auflagen-eisenbahnen publiziert.

Aussteckung

Die durch das geplante Werk bewirkten Veränderungen werden während der Auflagefrist im Gelände ausgesteckt und die Hochbauten werden profiliert (z. B. Terrainveränderungen, Rodungen, Land-/Rechtserwerb etc.).

Einsprachen

Wer nach den Vorschriften des VwVG Partei ist, kann während der Auflagefrist bei der Genehmigungsbehörde Einsprache erheben.

Wer nach den Vorschriften des Bundesgesetzes vom 20. Juni 1930 über die Enteignung (EntG; SR 711) Partei ist, kann während der Auflagefrist sämtliche Begehren nach Art. 33 EntG geltend machen (Einsprachen gegen die Enteignung, Begehren nach den Art. 7 – 10 EntG, Begehren um Sachleistung nach Art. 18 EntG, Begehren um Ausdehnung der Enteignung nach Art. 12 EntG, die geforderte Enteignungsschädigung nach Art. 16 und 17 EntG).

Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter davon ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der persönlichen Anzeige Mitteilung zu machen und den Enteigner über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu setzen (Art. 32 Abs. 1 EntG).

Einsprachen müssen schriftlich und im Doppel innert der Auflagefrist (Datum der Postaufgabe) beim Bundesamt für Verkehr, Sektion Bewilligungen I, 3003 Bern eingereicht werden. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Einwände gegen die Aussteckung sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist beim BAV vorzubringen (Art. 18c Abs. 2 EBG).

Enteignungsbann

Mit der Zustellung der persönlichen Anzeige oder des Enteignungsgesuchs an den zu Enteignenden dürfen ohne Zustimmung des Enteigners keine die Enteignung erschwerenden rechtlichen oder tatsächlichen Verfügungen mehr getroffen werden (Art. 42 EntG). Für den aus dem Enteignungsbann entstehenden Schaden hat der Enteigner vollen Ersatz zu leisten (Art. 44 Abs. 1 EntG).

26. Mai 2023

Bundesamt für Verkehr BAV
Amt für Mobilität, Kanton Zürich

Gemeinden



EINLADUNG

Wir laden alle Stimmberechtigten zur

GEMEINDEVERSAMMLUNG

der Politischen Gemeinde Embrach

auf **Montag, 26. Juni 2023, 20.00 Uhr**, in das Gemeindehaus ein.

TRAKTANDEN

1. Jahresrechnung 2022
Abnahme der Jahresrechnung
2. Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

*** Ende des geschäftlichen Teils ***

3. Berichterstattung aus den Ressorts

Im Anschluss an den geschäftlichen Teil der Gemeindeversammlung wird der Gemeinderat die anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern über aktuelle Themen informieren. Eine generelle Beratung über diese Informationen findet indessen nicht statt. Die Behörde ist aber gerne bereit, klärende Fragen aus der Versammlung zu beantworten.

GR: RV G
Thema: Einblick in die kommunale Arbeitsintegration

Auf das generelle Verteilen einer Abstimmungsbroschüre in jede Haushaltung mit stimmberechtigten Personen wird verzichtet. Die Geschäfte werden 2 Wochen vor der Versammlung auf der Homepage der Gemeinde Embrach aufgeschaltet (www.embrach.ch/Politik/Gemeindeversammlung).

Gebührenpflichtige Parkplätze stehen an der Winklerstrasse und beim Gemeindehaus zur Verfügung.

Gemeinderat Embrach

Wasserversorgungsgenossenschaft Embrach

Einladung der Genossenschafterinnen und Genossenschafter zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, 12. Juni 2023, 19.30 Uhr, altes Gemeindehaus, Oberdorfstrasse 2, Saal EG

Traktanden

1. Totalrevision Statuten
 - Anpassungen unvollständiger Statuteninhalt der nicht genehmigungsfähigen Statuten vom 2.5.2022 an das neue Aktienrecht
2. Revisionsmandat
 - Wahl der Revisionsstelle für die Rechnungsjahre 2023 und 2024
3. Abnahme der Bau- und Betriebsrechnung 2022
4. Verschiedenes / INFO
 - a) Neuauftritt WVGE
 - b) Jahresbericht Wassermeister
 - c) langfristige Sicherstellung der Trinkwasserversorgung im Embrachertal / Anschluss an die Gruppenwasserversorgung Vororte Glattal GVG
 - Orientierung Planungsstand

Die Akten zu den Traktanden 1–3 liegen während den Schalteröffnungszeiten im Ratsbüro der Gemeinde Embrach zur Einsicht auf.

Der Vorstand

Dauernde Verkehrs-anordnung

Auf Antrag der Gemeinde Embrach hat die Kantonspolizei Zürich, Verkehrstechnische Abteilung, die Verkehrsanordnung für die Markierung von zwei Längsparkfeldern weiss am Römerweg verfügt.

Sie finden die rechtsgültige amtliche Publikation auf der Homepage der Gemeinde Embrach oder direkt unter www.epublikation.ch.

Die Verfügung liegt während der Rekursfrist bei der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Abteilung Bevölkerungsdienste



Erbschaft Rösli Anna Schenkel-Keller Unterstützungsgesuche können eingereicht werden

Die Erbschaft Rösli Anna Schenkel-Keller soll für Projekte mit folgendem Verwendungszweck in der Gemeinde Embrach eingesetzt werden:

- Alters- und Jugendprojekte
- Gemeinnützige Organisationen, ergänzend zum Angebot der öffentlichen Hand
- Unterstützung von Anliegen der Embracher Senioren
- Unterstützung von Anliegen der Embracher Jugend
- Unterstützung von Eineltern-Familien und Ohne-Eltern Familien aus Embrach (insbesondere für die Betreuung, Förderung, Ausbildung und Freizeitgestaltung der Kinder)

Die Gesuchsformulare finden Sie auf der Homepage der Gemeinde, oder Sie erhalten diese am Schalter der Einwohnerdienste. Die nächste Eingabefrist endet am **30. Juni 2023**. Die Kommission wird Mitte Juli über die Gesuche befinden. Die nächsten Abgabetermine sind 29. September 2023 und 29. Dezember 2023.

Kommission Erbschaft
Rösli Anna Schenkel-Keller

Gerichtliches Verbot

Das Bezirksgericht Bülach (Einzelgericht) hat am 18. April 2023 nach Einsicht in das Gesuch von der Swiss Life AG, General-Guisan-Quai 40, 8002 Zürich, in Anwendung von Artikel 258 bis 260 der Schweizerischen Zivilprozessordnung (ZPO) verfügt:

Unberechtigten ist das Führen und Abstellen von Fahrzeugen aller Art auf dem Grundstück Wildbachstrasse 7, 9, 11, 13, 13a, 15, 17, 19, 21, 23 und 25 in 8424 Embrach (Grundbuch Blatt 1293, Kataster Nr. 4747, EGRID CH287248387715) verboten.

Berechtigt sind Dienstbarkeitsberechtigte, Mieter auf den ihnen vertraglich zugewiesenen Parkplätzen sowie Besucher auf den Besucherparkplätzen unter Einhaltung der Parkkarten- und Anmeldepflicht an maximal 3 Tagen innerhalb von 7 Tagen.

Ein Verstoss gegen dieses Verbot wird auf Antrag mit einer Busse von bis zu CHF 2000.00 bestraft.

Wer dieses Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Bekanntmachung und Anbringung auf dem Grundstück beim Bezirksgericht Bülach Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Die Einsprache macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam. Zur Durchsetzung des Verbots ist beim Gericht Klage einzureichen (Art. 260 ZPO)

Embrach, 26. Mai 2023

Gemeindeammannamt Embrachertal



Kulturkommission

Lebendige Landschaften

Ausstellung von Maria Teresa Colao

Galerie im Gemeindehaus
Vernissage: Freitag, 26. Mai 2023,
ab 18 Uhr

Die Ausstellung dauert bis am 2. Oktober 2023 und ist während der Schalteröffnungszeiten geöffnet.

Embracher Seniorenferien 2023

Liebe Seniorinnen und Senioren

Die Embracher Seniorenferien 2023 verbringen wir in diesem Jahr im Hotel Adler**** in Ehingen, Deutschland (Schwäbische Alb).

Das Hotel liegt im Herzen der Bierkulturstadt Ehingen und lädt zum Flanieren und Spazieren ein. Wir reisen auch dieses Jahr mit Hesscar und werden während

dieser Woche ein abwechslungsreiches Programm mit vielen Extras erleben.

Die Zimmer im Hotel sind gut eingerichtet mit Dusche/WC, Telefon, Radio/TV, WLAN.

Fitness-Center, Lifestyle & Spa Club mit Sauna, Eisbrunnen, Aroma-Sole-Dampfbad und Ruheraum stehen ebenfalls zur Verfügung (inkl. Wellnesstasche mit Saunatuch, Slipper und Bademantel).

Das Hotel verfügt über einen Lift.

Wir unterbreiten Ihnen folgendes Angebot:

Datum: 11.–17. September 2023 (Montag–Sonntag)

Ferienort: Ehingen (Schwäbische Alb)

Unterkunft: Hotel Adler****
www.adlerehingen.de

Pauschalpreis abhängig von Teilnehmerzahl und Eurokurs:

Doppelzimmer:
ca. CHF 958.– pro Person

Einzelzimmer:
ca. CHF 1078.– pro Person

Der definitive Betrag wird nach Anmeldeschluss bekanntgegeben.

Im Preis inbegriffen:

- Hin- und Rückreise in modernem Reisebus, 6 Übernachtungen im **** Hotel
- Reichhaltiges Frühstücksbuffet, abends 3-Gang-Menü mit Auswahl zwischen 2 Hauptgängen
- Stadtführung in Ehingen in zwei Gruppen aufgeteilt; eine gemütlich und eine für Gäste, die noch besser zu Fuss unterwegs sind
- Drei geplante Ausflüge mit dem Car
- Vier einfache Mittagessen
- Gemeinsames Singen mit Beat Weidmann und weitere Überraschungen
- Trinkgeld im Hotel und für den Chauffeur

Nicht inbegriffen:

Getränke, weitere Mahlzeiten

Wir freuen uns auf viele muntere Teilnehmer*innen. Auch neue und jüngere Gäste sind herzlich willkommen.

Ihre Begleiter*innen: Yvonne Brandenberger, Evelyne Leemann (Mitglieder der Alterskommission Embrach) und Beat Weidmann

Anmeldetalon

Ich melde mich/wir melden uns definitiv für die Ferienwoche vom 11. bis 17. September 2023 in Ehingen (Schwäbische Alb) an.

Name/n:

Vorname/n:

Adresse:

.....

Telefon:

Handy:

Mailadresse (wenn vorhanden):

.....

Geburtsdatum:

Einzelzimmer Doppelzimmer

Ich wünsche/wir wünschen eine Annullationsversicherung für CHF 45.00 pro Person.

Ich habe/wir haben schon eine private Annullationsversicherung.

Für Notfälle bitten wir Sie, uns eine Kontaktadresse mit Telefonnummer anzugeben:

.....

.....

.....

Bemerkungen, besondere Wünsche: (z.B. Diät, kleine Portionen, etc.)

.....

.....

.....

Da wir auf eine Mindestteilnehmerzahl angewiesen sind, bitten wir Sie, sich bis spätestens 18. Juni 2023 anzumelden. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt und erfolgt nach Eingang.

Yvonne Brandenberger, Zelgenweg 2, 8424 Embrach nimmt Ihre schriftliche Anmeldung gerne entgegen. Sie beantwortet auch allfällige Fragen unter den Telefonnummern 044 865 14 36 (mit Anrufbeantworter) oder 079 295 80 46.

Anmeldeschluss ist am 18. Juni 2023.

Datum und Unterschrift/en:

.....



PRO SENECTUTE
Ortsvertretung Embrach

Im Juni 2023 können in Embrach folgende Jubilare ein besonderes Fest feiern:

- Am 01. Juni: Josefina und Armin Wyss-Suter Goldene Hochzeit
- Am 02. Juni: Mafalda Albisser-Mogicato 85 Jahre
- Am 03. Juni: Mirtha Stanka-Sommer 90 Jahre
- Am 09. Juni: Stefica und Alfred Kobler-Caban Goldene Hochzeit
- Am 10. Juni: Martha Kuhn-Brändli 80 Jahre
- Am 13. Juni: Rudolf Bänninger 80 Jahre
- Am 13. Juni: Martha Krebsler-Müller 80 Jahre
- Am 14. Juni: Erika Neri-Bänninger 85 Jahre
- Am 21. Juni: Marianne Hofmann 85 Jahre
- Am 24. Juni: Brigitte und Peter Hofmann-Ringier Diamantene Hochzeit
- Am 26. Juni: Marlis Müller-Schmid 85 Jahre
- Am 26. Juni: Gertrud und Rudolf Bosshart-Wuffli Diamantene Hochzeit

Wir gratulieren allen Jubilaren ganz herzlich und wünschen Ihnen für Ihren weiteren Lebensweg alles Gute, vor allem gute Gesundheit.

Das Gratulationsteam

Falls Sie im Juli 2023 die Veröffentlichung Ihres Geburtstags (80, 85, 90, 95 etc.) oder Ihres Hochzeitstages (ab Goldener Hochzeit) **nicht** wünschen, melden Sie sich bitte bei Theres Acerboni, Tel: 044 865 46 75 bis 15. Juni 2023



Lufingen
www.lufingen.ch

Verhandlungsbericht Gemeinderat Lufingen

Buckstrasse

Die talseitigen Liegenschaften entlang der Buckstrasse 23–35 in Lufingen waren bei Starkregenereignissen bereits mehrfach von Überschwemmungen und Kanalrückstau betroffen. Deshalb wird neu ein grosskalibriger Regenabwasserkanal eingelegt, welcher das Oberflächenwasser ableitet. Damit wird ein Trennsystem eingeführt. Zeitgleich werden möglichst viele Sauberwasserflächen an den neuen Kanal angeschlossen.

Der Gemeinderat genehmigt das Bauprojekt. Das Bauprojekt liegt seit dem 19. Mai bis 19. Juni 2023 in der Gemeindeverwaltung gemäss §§16 und 17 StrG öffentlich auf und kann unter www.lufingen.ch eingesehen werden.

Dorfbach

Gemäss Gefahrenkartierung Naturgefahren Embrach/Irchel weisen sowohl der Hinterdorf- als auch der Dorfbach im Ortskern Hochwasserschutzdefizite auf. Dies führt im Belastungsfall zu weitläufigen Überschwemmungen.

Die Gemeinde ist sich der Gefährdung bewusst und setzt sich schon lange mit der Lösungsfindung auseinander. Für beide Gewässer wurden deshalb bereits Situationsanalysen, hydraulische Detailabklärungen und Variantenstudien möglicher Hochwasserschutzmassnahmen angestellt. So konnten die wichtigsten Randbedingungen und Bestvarianten fixiert werden.

Nun soll ein Wasserbauprojekt über beide Gewässer ausgearbeitet werden. Die technischen Arbeiten werden an die swr+ AG vergeben.

Kehrichtverwertung

Die Gemeinde Lufingen unterhält mit der Kehrichtverbrennungsanlage der Stadt Zürich einen bis am 31. Dezember 2023 befristeten Vertrag über die thermische Verwertung von Siedlungsabfällen.

Gestützt auf eine Vereinbarung der Stadt Kloten, der Gemeinde Lufingen und der K. Müller AG sammelt letztere den Hauskehricht für Lufingen und Kloten gemeinsam und transportiert diesen in die KVA Hagenholz. Damit konnten die Transportkosten wesentlich gesenkt werden.

In Absprache mit der Stadt Kloten und da die Offerte der Stadt Zürich günstiger als jene der Konkurrenz ist, wird dem Regierungsrat beantragt, Lufingen weiterhin der Kehrichtverbrennungsanlage Hagenholz für die Dauer von fünf Jahren zuzuteilen.

Kommunikationsnetz

An der Gemeindeversammlung vom 24. Juni 2022 haben die Stimmberechtigten dem Verkauf des Kommunikationsnetzes an die Sunrise GmbH zugestimmt. Nun erfolgt der Verkauf rückwirkend per 1. April 2023 für Fr. 585 000 exkl. MwSt.

Der Gemeinderat ist über den erfolgten Verkauf des Netzes froh. Einerseits, weil der Betrieb eines Kommunikationsnetzes nicht zu den Kernaufgaben einer Gemeinde gehört und andererseits, weil damit die technologischen Risiken nicht mehr bei der Gemeinde sind.

Bezirksrätliche Visitation

Der Bezirksrat hat im April die alle zwei Jahre stattfindende Visitation bei den Gemeindebehörden durchgeführt. Der Visitationsbefund bescheinigt dem Gemeinderat, der

Primarschulpflege und der Rechnungsprüfungskommission sowie der Verwaltung eine ordnungsmässige Geschäftsführung. Der Gemeinderat nimmt von diesem Ergebnis Kenntnis und dankt allen Beteiligten für ihren Einsatz im Dienste der Gemeinde Lufingen.

Einbürgerungen

Der Gemeinderat hat unter dem Vorbehalt der Erteilung des Kantonsbürgerrechtes und der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung in das Bürgerrecht von Lufingen aufgenommen:

– Zaplatin Natalia, geboren 1983, von Russland

Der Gemeinderat

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Büros der Gemeindeverwaltung Lufingen bleiben über die Pfingsten ab Freitag, 26. Mai 2023, 11.30 Uhr, bis und mit Montag 29. Mai 2023, **durchgehend geschlossen**.

Der **Notfalldienst der Wasserversorgung (Leitungsbrüche)** kann über folgende Telefonnummern erreicht werden:

Tel.-Nr. 044 814 33 37 Werkhof Lufingen

Gemeindeverwaltung Lufingen

Kehricht- und Sperrgutabfuhr vom 29. Mai 2023 (Pfingstmontag)

Da sich die Kehricht- und Sperrgutabfuhr am 29. Mai 2023 mit dem Pfingstmontag deckt, findet an diesem Tag keine Abfuhr statt.

Die Abfuhr wird stattdessen am Samstag, 27. Mai 2023, ab 7.00 Uhr vorgeholt.

Gesundheitsbehörde Lufingen



Oberembrach
www.oberembrach.ch

Revision Nutzungsplanung mit Bau- und Zonenordnung; Mitwirkungsverfahren gemäss § 7 PBG

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 16. Mai 2023 die Durchführung des Mitwirkungsverfahrens für die BZO-Gesamtrevision der Bau- und Zonenordnung gemäss § 7 PBG beschlossen.

Die Akten liegen zwischen dem 2. Juni und dem 2. August 2023 während 60 Tagen auf der Gemeindeverwaltung Oberembrach während der ordentlichen Schalteröffnungszeiten zur Einsicht auf. Ausserdem sind die Akten auf www.oberembrach.ch einsehbar.

Während der Auflagefrist kann sich jeder Mann zum Inhalt äussern. Einwendungen sind dem Gemeinderat Oberembrach, Pfungenerstrasse 11, 8425 Oberembrach, bis spätestens 2. August 2023 (Poststempel) schriftlich einzureichen. Diese müssen einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Über die nicht berücksichtigten Einwendungen wird gesamthaft bei der Festsetzung durch die Gemeindeversammlung entschieden.

Am 29. Juni 2023, 20.00 Uhr, findet im Schulhaus Zweigärten eine Informationsveranstaltung für die Bevölkerung statt.

Amtliche Todesanzeige

Konrad Flückiger

Geboren am 26. Juli 1939, gestorben am 19. Mai 2023. Wohnhaft gewesen in Oberembrach. Die Abdankung findet am Freitag, 16. Juni 2023, 14.00 Uhr, in der Reformierten Kirche Embrach statt.

Kantonaler Jugendsporttag, erfolgreiche Oberembracher und Oberembracherinnen

Wir gratulieren Leana Caviola für den 1. Rang am Kantonalen Jugendsporttag 2023 in Bülach, in der Kategorie Allround, Mädchen und allen anderen Teilnehmenden für die grossartigen Leistungen.

Vertrag über die laufende Nachführung der amtlichen Vermessung

Mit Beschluss vom 16. Mai 2023 genehmigte der Gemeinderat den Vertrag über die laufende Nachführung der amtlichen Vermessung mit Martin Wehrli und Franco Hunziker, patentierte Ingenieur-Geometer bei der Acht Grad Ost AG, Kloten.

Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen, von der Mitteilung an gerechnet, beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach, Rekurs erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen. Materielle und formelle Urteile des Bezirksrats sind kostenpflichtig; die Kosten

hat die im Verfahren unterliegende Partei zu tragen. Der Nachführungsvertrag sowie der erwähnte Gemeinderatsbeschluss können während der vorstehend erwähnten Frist bei der Gemeindeverwaltung Oberembrach, Pfungenerstrasse 11, 8425 Oberembrach eingesehen werden.

Gemeinderat Oberembrach



www.rorbach.ch

Pfingstfeiertage

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Pfingstmontag, 29. Mai 2023 geschlossen.

Wir wünschen Ihnen erholsame Pfingstfeiertage.

Teilrevision öffentlicher Gestaltungsplan «Allmend-Zentrum» in der Gemeinde Rorbach

Bekanntmachung des Inkrafttretens:

Die Teilrevision öffentlicher Gestaltungsplan «Allmend-Zentrum» wurde von den Stimmberechtigten der Gemeinde Rorbach an der Gemeindeversammlung vom 08.12.2022 und von der Baudirektion mit Verfügung vom 24.03.2023 genehmigt. Gemäss Rechtskraftbescheinigung des Baurekursgerichts vom 17.05.2023 ist kein Rechtsmittel ergriffen worden. Die Teilrevision öffentlicher Gestaltungsplan «Allmend-Zentrum» tritt am Tag nach der Publikation in Kraft.

Gemeinderat Rorbach

Kirchgemeinden

reformierte
kirche
embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat:

Bernadette Bosshard, Melanie Forrer

Pfarrhausstrasse 2

Telefon: 044 865 12 66

E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch

Webseite: www.ref-embrach.ch

Präsidentin der Kirchenpflege:

Elisabeth Weidmann, Tel. 044 865 49 05

Amtswoche: Pfr. Matthias Fürst,

Tel. 044 865 03 26

Pfingstsonntag, 28. Mai

10.00 Uhr Pfingst-Gottesdienst mit Abendmahl in Embrach
Pfrn. Katharina Steinmann

Musikalische Mitwirkung: Ayano Kimura, Violine und Hisako Kikuchi, Orgel
Kollekte: Protestantisch-kirchlicher Hilfsverein

Fahrdienst für Embrach

Anmeldung bis Sa., 18.00 Uhr
bei R. Hofmann, Tel. 044 865 23 12

Fahrdienst für Lufingen & Oberembrach

Anmeldung bis Sa., 18.00 Uhr
bei T. Morf, Tel. 044 865 27 82

10.00 Uhr Konfirmations-Gottesdienst in Lufingen
Pfr. Matthias Fürst, Pfr. Stefan Rathgeb und Jane Eberli, Jugendarbeiterin

Thema: «Freiheit»

Musikalische Mitwirkung: Andrea Huber, Trompete und Martin de Vargas, Orgel

Jugendkollekte

Im Anschluss sind alle herzlich zum Apéro eingeladen.

Pfingstmontag, 29. Mai

20.00 Uhr **Ökumenisches Taizé-Abendgebet**
im kath. Kirchenzentrum

Donnerstag, 1. Juni

13.30– **Lismifrauen**
16.30 Uhr im KGH Lufingen

14.00 Uhr **Frau & Lesen**
im KGH Embrach
Pfrn. Katharina Steinmann

Wir diskutieren über ein Buch, über das Leben, Gott und die Welt.

Samstag, 3. Juni

14.00– **CEVI** im Cevi-Hüttli
17.00 Uhr für Kinder ab der 2. bis 6. Klasse

14.00 - **Cevi-Fröschli** im Cevi-Hüttli
17.00 Uhr für Kinder ab 1. Kindergarten–1. Klasse

Bitte melden Sie Ihr Kind bis vorangehenden Freitag bei Jeremy Cerullo, Tel. 077 434 01 50 oder cargo.embrach@cevi.ch an.

Kirchliche Mitteilungen**Konfirmation vom 28. Mai in der Kirche Lufingen**

Wir wünschen den Jugendlichen und ihren Familien einen unvergesslichen Tag und Gottes Segen für die Zukunft.

Konfirmandinnen & Konfirmanden

Nicolas Baur
Jeremy Bliggenstorfer
Nevio Lehmann
Laurin Luginbühl
Matthias Nater
Ivan Ramp
Mateus Schmid
Nina Schneebeil
Noel Wagner
Yara Widmer

Kirchgemeindehaus Embrach• **Schmittekafi****Öffnungszeiten:**

Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

Kirchgemeindehaus Lufingen• **Dorfkaffee für Alle, Gross und Klein**

organisiert vom Frauenverein Lufingen
Dienstag 9.00–11.00 Uhr

reformierte kirche
 rorbas-freienstein-teufen

Pfarramt:

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

Amtswoche

Pfrn. Dorette Abderhalden,
Tel. 043 444 18 80
(Büro, dienstags und donnerstags),
Tel. 043 444 16 07 (P)

Freitag, 26. Mai

14.00 – ca. 16.30 Uhr, Spielnachmittag für Seniorinnen und Senioren
Im KGH

Sonntag, 28. Mai

10.00 Uhr, Pfingst-Gottesdienst
Pfr. C. Schweizer
Mit Taufe und Abendmahl
Orgel/Piano: Franz Storkan
Kinderhüte im Pfarrhaus

Montag, 29. Mai

20.15 Uhr, ökumenisches Abendgebet
Wir wollen gemeinsam singen, hören, still werden und zur Mitte finden.
Kath. Kirchenzentrum Embrach

Voranzeigen:**Freitag, 2. Juni
Seniorenwanderung
Wanderung von Dinhard nach Ossingen**

Wanderzeit: ca. 3.00 Std.

Treffpunkt: Alte Brücke Rorbas-Freienstein um 08.45 Uhr (Abfahrt Bus 08.53 Richtung Pfungen)

Fahrkosten: Freienstein-Dinhard Fr. 4.40 und Ossingen-Freienstein Fr. 5.40 (Halbtax). Bitte Tickets selber besorgen.

Wir fahren nach Dinhard/Welsikon. Nach dem Kaffeehalt erreichen wir über eine Anhöhe den Gurisee und weiter via Thalheim die Schürlibeiz im Asphof zum Mittagshalt. Anschliessend geht's der Thur entlang, über die imposante Eisenbahnbrücke und durch den Rebberg Guggenbühl nach Ossingen.

Anmeldung: Montag, **29. Mai von 18.00–20.00 Uhr** bei Hansueli und Käthi Hofmann, **Tel. 044 865 48 19** oder per Mail huhof57@bluewin.ch

Freitag, 2. Juni, 20.00 bis 22.00 Uhr, Kreativtreff

Im Kirchgemeindehaus an der Irchelstrasse 12, Freienstein
Niederschwelliges Zusammensein von Jung und Alt.

Es ist keine Anmeldung und auch keine Verbindlichkeit erforderlich.

Kontakt: Maja Hofer,
maja.hofer@bluewin.ch, 078 726 79 70


Kath. Kirchgemeinde Embrachertal

Pfarreizentrum St. Petrus
8424 Embrach, Steinackerweg 22
Telefon 043 266 54 11
info@kath-embrachertal.ch
www.kath-embrachertal.ch
Gemeindeleiter: Hännies Broich

GOTTESDIENSTE**PFINGSTEN**

Kollekte: not-netz St. Petrus

Samstag, 27. Mai

16.30 Uhr Santa Messa

18.00 Uhr Eucharistiefeyer

Sonntag, 28. Mai

10.00 Uhr Festgottesdienst zu Pfingsten, anschl. Apéro

Montag, 29. Mai

20.00 Uhr Taizé-Gebet

KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE

Ferienvertretung: Bis 2.6. ist Pfarrer Christian Thiede für Gottesdienste und Seelsorge zuständig. Wir danken ihm herzlich für seinen Einsatz.

Pfarrerkonferenz: Mi., 31.5., 19.30 Uhr

MITTEILUNGEN**ZWISCHENHALT – KLÄREN, STÄRKEN, ERLEICHTERN**

Vom 3. bis 7. Juni laden wir Interessierte jeden Alters und aller Konfessionen wieder ein zu einer persönlichen Standortbestimmung: Was stärkt mich? Was bewirke ich? Bin ich zufrieden? Was könnte mich entlasten? Anschaulich gestaltete Räume zu verschiedenen Lebensbereichen still auf sich wirken lassen oder mit jemand drüber sprechen. Oder einfach zu einem gemütlichen Kaffee vorbeikommen? Wir laden herzlich ein. Zugänglich zu folgenden Zeiten: Samstag, 13.00–15.30 Uhr, Sonntag 11.15–14.00 Uhr, Montag/Dienstag 17.00–19.30 Uhr, Mittwoch 13.00–15.30 Uhr. (PSM)

Kinder der 4. Klasse, die sich im separaten Unti-Treff vorbereitet haben, begehen den Zwischenhalt als Versöhnungsweg am Freitagnachmittag/-abend und am Samstagvormittag und beschliessen ihre Vorbereitung mit der Dankesfeier zum Versöhnungsweg am Mittwoch, 7. Juni, 19.00 Uhr. (MMS)

Gerne machen wir auf eine wichtige Neuerung aufmerksam: die Kirchgemeindeversammlung findet zum ersten Mal an einem Sonntag nach dem 10 Uhr-Gottesdienst statt und nicht, wie bisher, an einem Mittwochabend. So möchten wir mehr stimmberechtigten und interessierten Pfarreimitgliedern die Möglichkeit geben, teilzunehmen, sich zu informieren, nachzufragen und wichtige Entscheidungen mitzutragen.

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

vom **Sonntag**, 11. Juni 2023, 11.15 Uhr, im kath. Kirchenzentrum St. Petrus, Steinackerweg 22, Embrach

Die röm.-kath. Kirchenpflege St. Petrus Embrachertal lädt alle Pfarreiangehörigen zur Kirchgemeindeversammlung ein.

Die Stimmberechtigten der röm.-kath. Kirchgemeinde St. Petrus Embrachertal haben über folgende Traktanden zu beraten und zu beschliessen:

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2022
2. Anfragen gemäss § 23 Kirchgemeindereglement (KGR)
 - Kenntnisnahme der Jahresrechnung 2022 der kath. Kirchenstiftung St. Petrus Embrachertal
 - Infos aus der Pfarrei (personelle Situation ab Sommer, Jubiläumsjahr 2024)

Die Akten liegen **2 Wochen vor der Versammlung** bei der Gemeindeverwaltung Embrach und auf dem Pfarreisekretariat zur Einsicht auf. Zudem können die Unterlagen ab diesem Zeitpunkt auf der Homepage eingesehen oder beim Sekretariat angefordert werden. Die Gemeindeverwaltungen bieten die Möglichkeit zur Einsichtnahme in die Stimmregister.

Anfragen nach § 23 des Kirchgemeindereglements (KGR) sind spätestens **10 Arbeitstage** vor der Kirchgemeindeversammlung dem Kirchenpflegepräsidenten schriftlich einzureichen.

Nach der Versammlung sind alle zu einem kleinen Apéro eingeladen. Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme.

Die Kirchenpflege



Evangelisch-methodistische Kirche Embrachertal

Hungerbühlstrasse 1, Embrach
Pfarrer Wilson Rehm, 044 865 81 67
www.emk-embrachertal.ch

Sonntag, 28. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst (Pfingstsonntag)
Predigt Wilson Rehm

Montag, 29. Mai

Ab 11.30 Uhr Pfingstmontag: Regionaltreffen in Glattbrugg

Mittwoch, 31. Mai

19.00 Uhr Austauschen und Beten

Schauen Sie herein, Sie sind willkommen.



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein
Pfarrer: Daniel Baltensperger
Telefon 044 865 04 67
E-Mail: freienstein@vivakirche.ch
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

Sonntag, 28. Mai

10.00–11.15 Uhr **Gottesdienst**

Predigt: Wir teilen miteinander, wo wir Gott in letzter Zeit erlebt haben. Wo ER am Wirken ist! (Joh. 5,17)

Kinder: MiniTreff und ab dem Kindergarten KidsTreff

Info: Bei trockenem Wetter grillieren wir im Anschluss. Wir sorgen einfach für den heissen Grill ☺

Weitere Angebote und Infos findest du auf unserer Homepage.

Willkommen bei einer Begegnung mit Gott und Mitmenschen. Wir freuen uns auf dich!



Tannenstrasse 95
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95
philemon.ressnig@feg-embrach.ch
www.feg-embrach.ch

Jungchar Pfingstlager

Sa–Mo, 27.–29. Mai

Gottesdienst

Sonntag, 28. Mai, 10.00 Uhr
Thema: Nicht ihr kämpft, sondern Gott
Predigt: Philemon Ressnig
mit KafiBar & KidsProgramm
Livestream: www.feg-embrach.ch/live

Gemeinsames Gebet

Dienstag, 30. Mai, 19.30 Uhr

Alle Infos auf www.feg-embrach.ch

Herzlich willkommen, wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Veranstaltungen



www.kulturembrach.ch

VERANSTALTUNGSKALENDER GEMEINDE EMBRACH



KULTURKOMMISSION

Monatsprogramm Juni 2023

Erscheint einmal im Monat. Bitte aufbewahren.

Frauenverein Embrach

Frauenturnen

Jeden Mittwoch, mit Ausnahme der Schulferien, 13.30 – 14.30 Uhr, Sporthalle Ebnet 5, Halle 1
Weitere Turnerinnen sind willkommen!
Auskunft: Esther Cadonau, Tel. 044 865 40 78, frauenturnen@frauenverein-embrach.ch, www.frauenverein-embrach.ch

Altersturnen

Jeden Mittwoch, 14.00–15.00 Uhr, Turnhalle Schulhaus Hungerbühl
Auskunft: Marianne Bearth, Tel. 044 865 13 15
Co- oder Aushilfsleiterin gesucht

Seniorenturnen Männer

jeden Mittwoch, mit Ausnahme der Schulferien 15.45–16.45 Uhr
Turnhalle Schulhaus Hungerbühl, «Nachwuchs» ist jederzeit willkommen!
Auskunft: Hans Dietrich, Tel. 044 865 03 59, hans.dietrich@hispeed.ch

SVP Embrach

SVP Stamm

Der SVP Stamm findet jeden letzten Sonntag im Monat statt. Wir treffen uns von 11.00 Uhr bis ca. 12.30 Uhr in der Rose Oberembrach.

Schwimmclub Embrach

Schwimmtraining und JeKaFit

jeden Montag im Hallenbad Embrach
Jugend-Training: Montag von 18.00–20.15 Uhr
JekaSchwimm für Erwachsene: Freitag von 19.30–20.30 Uhr
JeKaFit: Montag von 20.15–20.55 Uhr
Weitere Infos unter: www.scembrach.ch

TV Embrach

Elki Turnen (Eltern-Kind-Turnen)

Jeden Mittwoch von 09.00–10.00 Uhr
Jeden Donnerstag von 09.00–10.00 Uhr
Kontakt: Jeannine Müllner, Tel. 043 266 69 24, muellni@bluewin.ch

RadsportVerein Embrach

Bike-Touren für jedermann/-frau

E-Biker sind ebenfalls herzlich willkommen.
Besammlung jeden Samstag, 12.55 Uhr im Dreispitz Embrach
Auskunft: Werner Loosli, Tel. 076 356 78 92
Aktuelle Informationen finden Sie immer auf unserer neuen Homepage www.rv-embrach.ch

Vereinigung Robinsonspielplatz Embrach

Robinsonspielplatz

Mittwoch- und Samstagnachmittag von 14.00 bis 17.30 Uhr
Während den Ferien bleibt der Spielplatz jeweils geschlossen.
«Spiele, baue, baschtle, luschtig ha».
Das Robi-Team freut sich auf euch!
www.robi-embri.ch, info@robi-embri.ch

Kulturkommission Embrach

Ausstellung «Lebendige Landschaften» von Maria Teresa Colao

Vernissage: Freitag, 26. Mai 2023, ab 18.00 Uhr
Galerie im Gemeindehaus
Die Ausstellung dauert bis am 2. Oktober 2023 und ist während den Büroöffnungszeiten der Gemeinde Embrach geöffnet.

Frauenverein St. Petrus Embrach

Wanderung ganztägig

Donnerstag, 1. Juni 2023
Details siehe Inserat Mitteilungsblatt
Auskunft: Rita Koch, Tel. 044 865 35 74

Die Mitte Embrachertal

Höck

Donnerstag, 1. Juni 2023, 19.30 Uhr, Steinackerweg 22
Wir laden alle Interessierten herzlich dazu ein. Schauen Sie unverbindlich vorbei.

Midnight Embrach

Der Midnight Embrach ist wieder da!

Samstag, 3. / 10. / 17. / 24. Juni 2023, 20.00–23.30 Uhr
Wir treffen uns jeden Samstag (ausser in den Schulferien) in der Turnhalle Hungerbühl.
Auspowern, Spass und Chillen! Fussball, Basketball, Badminton, Chill-Ecken und vieles mehr. Für alle Sek.-Schülerinnen und Schüler sowie Jugendliche bis 18 Jahren.
Aktuelle Infos findet ihr auf Instagram (MS Embrach).

Kommission Erbschaft
Rösli Anna Schenkel-Keller

Sonntagskonzert für Embracher Seniorinnen und Senioren

Musik aus Lateinamerika, mit Juan Esteban Cuacci (Klavier) und Gabriela Bergallo (Gesang)
Sonntag, 4. Juni 2023, 15.00–16.00 Uhr, Regionales Alterszentrum Embrachertal, Saal 1 + 2
Eintritt frei, gesponsert aus der Erbschaft Rösli Anna Schenkel-Keller
Anmeldungen: erbschaft@embrach.ch, Tel. 044 866 36 78 (vormittags)

TV Embrach

Fitness für Alle «Mach mit – bleib fit!»

Jeden Montag von 20.15–21.15 Uhr, Turnhalle F, Schulhaus Hungerbühl
Montag, 5. / 12. / 19. / 26. Juni 2023
Auskunft: Andrea Bertschinger, Tel. 076 417 68 99, www.tvembrach.ch

Veranstaltungen

Frauenverein Embrach

Spielnachmittag für Erwachsene

Dienstag, 6. Juni 2023, 13.30–16.30 Uhr
Ref. Kirchgemeindehaus
Kosten Fr. 5.00 inkl. Kaffee und Kuchen
Auskunft: Gerda Züst,
Tel. 044 865 52 54, spielnachmittag@frauenverein-embrach.ch

Seniorenclub Embrach

Seniorinnen- und Seniorentreff

Donnerstag, 8. / 22. Juni 2023,
ab 13.45 bis 16.45 Uhr
Café 33, Reg. Alterszentrum,
Stationsstrasse 33
Wir laden alle Seniorinnen und Senioren zu unseren regelmässigen Zusammenkünften bei Jassen und Plaudern recht herzlich ein.
Kontakt: Fredi Wolf,
Tel. 044 822 39 11 oder 076 724 38 77

Frauenverein St. Petrus Embrach

Ausflug Rest. Schnuggenbock in Teufen AR

Mittwoch, 14. Juni 2023
Abfahrt Bibliothek 08.40 Uhr,
Reg. Alterszentrum 08.50 Uhr,
Gemeindehaus 09.00 Uhr,
Ankunft in Embrach ca. 18.15 Uhr
Preis p/Person: Mitglieder Fr. 70.00,
Nichtmitglieder Fr. 80.00 (Fahrt inkl. Kaffee am Morgen, Mittagessen, exkl. Getränke), bezahlen im Car.
Es hat noch freie Plätze.
Auch Partner/-in oder Nichtmitglieder willkommen.
Auskunft: H. Wäckerlin,
Tel. 044 865 50 49,
jhwaeckerlin@bluewin.ch
S. Müller, Tel. 077 440 49 04,
silvia.mueller.bianconi@gmail.com

Frauenverein Embrach

Frauenzmittag in Rapperswil

Donnerstag, 15. Juni 2023
Abfahrt: 09.02 Uhr mit 9-Uhr-Pass/GA/
Halbtax ab Bahnhof Embrach mit
Bus 520 nach Flughafen
Anmeldung am Vorabend:
17.00–18.00 Uhr
Lis Widler, Tel. 044 865 29 66,
079 773 62 12 (per Whatsapp) oder
frauenzmittag@frauenverein-embrach.ch

Alterskommission / Pro Senectute

Brätelnachmittag im Warpel

Donnerstag, 15. Juni 2023
Details siehe Mitteilungsblatt

Förderverein Teatro Di Capua

Noche Argentina

Gabriela Bergallo und das Meisterquartett
(Cuacci, Ferreyra, Jungman, Noya)
Samstag, 17. Juni 2023, 20.00 Uhr,
Teatro Di Capua, Oberdorfstrasse 16
Restaurant: 18.00–19.30 Uhr
Tickets: www.teatrodicapua.ch

Regionales Alterszentrum Embrachertal

Schlagernachmittag mit Schlagerstar Yvonne Suter

Montag, 19. Juni 2023, 14.30–15.30 Uhr
Saal 1 + 2

Kulturkommission Embrach

Sommerkonzert 2023 – Orchestergesellschaft Winterthur

Sonntag, 18. Juni 2023, 17.00 Uhr,
Ref. Kirche Embrach
Samstag, 17. Juni 2023, Winterthur
Eintritt frei, Kollekte
www.orchestergesellschaft.ch

Frauenverein St. Petrus

Spielnachmittag für Kopf und Herz

Dienstag, 20. Juni 2023,
13.30–ca. 16.00 Uhr,
Katholisches Kirchenzentrum
Auskunft: Rita Koch, Tel. 044 865 35 74
(ev. auf Telefonbeantworter sprechen),
Handy 076 510 20 55, Sonia Grossrieder,
Tel. 044 865 65 49

Alterskommission / Pro Senectute

Juniwanderung (ganzer Tag)

Donnerstag, 22. Juni 2023 (ev. 29. Juni)
Details siehe Mitteilungsblatt

Frauenverein Embrach

Mittagessen für Seniorinnen und Senioren

Dienstag, 27. Juni 2023, 12.00 Uhr
(Türöffnung 11.45 Uhr) im Saal des
Regionalen Alterszentrums Embrachertal,
Stationsstrasse 33, Embrach
Kosten: Fr. 18.00 pro Person (3-Gang-Menü,
Mineralwasser und Kaffee)
An- oder Abmeldungen richten Sie bitte bis spätestens **Montag, 11.00 Uhr**, vor dem jeweiligen Essen an Margrit Richter, Tel. 044 865 13 25 oder E-Mail seniorenessen@frauenverein-embrach.ch. Gäste aus dem ganzen Embrachertal sind herzlich willkommen!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Veranstaltungs-Anzeigen im Monatskalender sind kostenlos. Anmeldung per Mail an: barbara.schellenberg@embrach.ch

Redaktionsschluss: 15. des Vormonats

Gemeindeverwaltung Embrach
Kulturkommission, Postfach, 8424 Embrach
www.kulturembrach.ch

Grünliberale
créateurs d'avenir

WIRTSCHAFT STÄRKEN, UMWELT SCHÜTZEN,
ZUKUNFT WÄHLEN.

www.embrachertal.grunliberale.ch

Die GLP Embrachertal empfiehlt die folgenden Abstimmungsparolen für die **Volksabstimmung vom 18. Juni 2023**

Klima- und Innovationsgesetz:	JA
OECD/G20-Mindestbesteuerung:	JA
Covid-19-Gesetz:	JA

Veranstaltungen

Embrach



Mittagessen für Seniorinnen und Senioren

Dienstag, 30. Mai 2023, 12.00 Uhr,
(Türöffnung 11.45 Uhr) im Saal des Regionalen Alterszentrums Embrachertal, Stationsstr. 33, Embrach

Kosten: Fr. 18.– pro Person (3-Gang-Menü, Mineralwasser und Kaffee)

Anmeldungen richten Sie bitte **bis Pfrengstmontag, 29. Mai 2023, 11.00 Uhr,**

an Margrit Richter (Tel. 044 865 13 25 oder E-Mail seniorenessen@frauenverein-embrach.ch).

Gäste ab 60 Jahren aus dem ganzen Embrachertal sind herzlich willkommen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Wanderung über den Zürichberg vom 01.06.2023

Nur bei schönem Wetter. Stöcke sind empfohlen

Von Zürich Flughafen mit Tram 10 und mit Rigiblickbähnli nach Endstation Rigiblick. Ab Rigiblick geht es über eine Steigung auf dem Panoramaweg zum Waldhüsli. Da werden wir pick-nicken. Anschliessend wandern wir weiter hinunter nach Zürich Stettbach. In Stettbach kehren wir, wer möchte, in der Waldkantine nahe Tramstation, zum Schlussstrumk ein. Heimreise ab Zürich Stettbach mit Tram Nr. 12 bis Flughafen individuell.

Anmeldung ist nicht nötig.
Billet Zürich retour lösen. Halbtax Fr. 8.80.
Wanderzeit ca. 2½ Std.

Wir treffen uns im Bus 520 Embrach Bahnhof ab 10.02 Uhr
Gemeindehaus ab: 10.09 Uhr
Heidi Wäckerlin 079 413 51 59
jhwäckerlin@bluewin.ch
Eric Bühler 079 775 43 41
ericpia@bluewin.ch



FC Embrach

57. Embracher Grümpelturnier und 24. Schulhausmeisterschaft

Freitag, 2. Juni 2023 ab 18.00 Uhr
Walking Football
Barbetrieb mit DJ RogerM

Samstag, 3. Juni 2023
Schulhausmeisterschaft
Grümpeltturnier (Plauschturnier und Dorfvereine / Sie & Er)

Ab 21.00 Uhr grosser Party mit Joe Williams Band
Eintritt: 20.– (1 Gratis Getränk bei Eintritt bis 20.00 Uhr)

Sonntag, 4. Juni 2023
Schulhausmeisterschaft
Grümpeltturnier (Fussballer / Nichtfussballer)

Infos und Spielpläne auf www.fcembrach.ch

Keep in Touch EIN CHOR, DER BERÜHRT

Wir sind ein aufgestellter Chor mit breitem Repertoire
Der Chor sucht genau dich!

Ob Jung oder Alt, Mann oder Frau
Komm einfach an unsere Schnupperproben

jeweils am Mittwoch 31.5 / 7.6 / 14.6. um 19.45 Uhr

im Reformierten Kirchgemeindehaus Embrach.

Anmeldung unter:
vorstand@chorkeepintouch.ch

Wir freuen uns auf dich!



Oberembrach



«F & S Power-Party»

Samstag, 1. Juli 2023
Im Schützenhaus Oberembrach

Bar, Grill, Partysound & Festwirtschaft
Festwirtschaft ab 17 Uhr,
Barbetrieb ab 20 Uhr

Familien sind herzlich willkommen!



Militärschiessverein
8425 Oberembrach
www.msv-oberembrach.ch

Freitag, 26. Mai, 18.00 bis 20.00 Uhr

Eidg. Feldschiessen (Vorschiessen) in Oberembrach

Turnusgemäss wird das diesjährige Feldschiessen im Embrachertal bei uns im Schützenhaus Mettlen durchgeführt.

Die Hauptschiessdaten sind am kommenden Wochenende vom 3.+4. Juni.

Rorbas

Frauenverein Rorbas

Brockenstube

Zilacherstr. 14, 8427 Rorbas

Freitag, 26.05.23, 18–20 Uhr
Samstag, 27.05.23, 09–12 Uhr

Auskunft: Ch. Künzle Tel. 079 580 17 20
R. Schneider Tel. 044 865 21 18

MITTEILUNGSBLATT VORGEZOGENER ANNAHMESCHLUSS

Heute, 12.00 Uhr
(Freitag, 26. Mai) ist
der Text- und Inserate-
annahmeschluss für
das Mitteilungsblatt
Nr. 22/2023 vom 2. Juni

Wir wünschen allen ein
schönes und erholsames
Pfingstwochenende.

WIR DRUCKEN IN HÖCHSTER QUALITÄT.

DIGITALDRUCK

Flexibilität, Effizienz, schnell

Fotokopien | Flyer | Postkarten
Leidzirkulare | Scanarbeiten
Visitenkarten | Broschüren
Diplomarbeiten drucken und
binden | Stempel | Hochzeits-
karten | Geburtskarten
Einladungskarten | Weihnachts-
karten | Kalender

OFFSETDRUCK

Wenn die Auflagen grösser
und die Qualitätsansprüche
besonders hoch sind

Briefformulare | Couverts
Rechnungsformulare
Visitenkarten | QR-Formulare
Broschüren | Garnituren
Blöcke | Etiketten | Flyer

... und noch vieles mehr

Unser gesamten Sortiment finden
Sie auf unserer Homepage.

medico druck ag

Dorfstrasse 5, 8424 Embrach
044 865 01 66, info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

Ein grosses Herz hat aufgehört zu schlagen. Unerwartet für uns alle ist unser geliebter Toni viel zu früh von uns gegangen. Sein plötzlicher Tod trifft uns sehr.

Anton «Toni» Sutter

5. Juli 1948 – 20. Mai 2023

Toni war ein wunderbarer Ehemann,
ein liebevoller Papi, ein stolzer Grosspapa
und ein treuer Freund. Mit seiner ruhigen
und hilfsbereiten Art berührte er die Herzen
aller, die das Glück hatten, ihn zu kennen.
Er hinterlässt eine grosse Leere und wird in
unseren Erinnerungen für immer weiterleben.



Wir sind dankbar für die kostbaren Momente, die wir mit ihm teilen
durften. Seine Liebe, sein Lächeln und vor allem seine warmherzige
Art werden uns auf ewig begleiten.

Toni, mir vermisses dich!

Anita Sutter-Thalmann, Embrach

Cornelia Sutter & Werner Lemmenmeier, Wil

Barbara Sutter & Marco Aeberhard mit Lia, Aline und Maëlle, Lausanne

Jasmin & Arda Onur, Niederweningen

Riana Sutter & Ricardo Perret, Seuzach

Elisabeth Stadelmann-Sutter, Rehetobel

Verena & Hans Eugster-Sutter, Kleindöttingen

Alfred Sutter, Rossrüti

Verwandte & Freunde

Der Abschiedsgottesdienst findet am Donnerstag, 1. Juni 2023,
14.00 Uhr in der reformierten Kirche in Embrach statt.
Anschliessend wird die Urne auf dem Friedhof beigesetzt.

Traueradresse: Anita Sutter-Thalmann, Dorfstrasse 51c, 8424 Embrach



- **SUBARU** Vertretung seit über 40 Jahren
- Ihr Unicar Mehrmarkenspezialist
für Service und Reparatur
- Hol- Bringservice
- Reifenservice mit Reifen-Hotel

UNICAR

Wir stehen für Kompetenz, Qualität und Service!

Garage Buchmoos H. Suhner | Buechmes 4 | 8311 Brütten

www.garage-buchmoos.ch

Testen sie uns und rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie **052 345 25 77**

Wir trauern um unser Ehrenmitglied, unseren Kameraden, Freund, langjährigen Präsidenten und Turnveteran



Peter Käppeli

Nach langer und schwerer Krankheit, die er geduldig ertragen hat, ist er leider am 17. Mai 2023 im Alter von 51 Jahren verstorben.

Sein grosses Engagement galt der Turnersache und dem Turnverein. Peter wird uns als treuer, humorvoller Turnkamerad unvergesslich in Erinnerung bleiben. Wir danken ihm von ganzem Herzen für seinen grossen Einsatz für den Verein und die langjährige Kameradschaft. Den Familienangehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

Turnverein und Turnveteranen Embrach

Wir nehmen am Freitag, 2. Juni 2023, Abschied. Die Urnenbeisetzung findet um 13.30 Uhr auf dem Friedhof Morgenacker statt, die anschliessende Trauerfeier um 14.00 Uhr in der reformierten Kirche Lufingen.

Nachruf Fritz Knecht, alt Gemeindepräsident von Lufingen

An Ostern verstarb unser ehemaliger Gemeindepräsident, Fritz Knecht, im Alter von 88 Jahren.

Fritz Knecht hat sich viele Jahre lang mit grossem Engagement und Herzblut für die Gemeinde Lufingen eingesetzt und bleibende Spuren hinterlassen. Im Jahr 1990 wurde er erstmals in den Gemeinderat gewählt. Er bekleidete das Amt als Finanz- und Strassenvorstand und war abgeordneter Gemeinderat für die Primarschule bis zu seinem Rücktritt im Jahre 2006. Im Jahr 1994 wurde er als Gemeinderat wiedergewählt und stand den Ressorts Finanzen und Hochbau vor. Im Jahr 1998 wurde Fritz Knecht als Gemeindepräsident gewählt und behielt dieses Amt bis zu seinem Rücktritt. Er bekleidete viele Ämter, aber die Finanzen und das Schulwesen lagen ihm ganz besonders am Herzen. In seiner 16-jährigen Amtszeit konnte er dank umsichtiger Finanzpolitik den Steuerfuss von 115% auf 89% senken.

Nach seinem Rückzug aus der Gemeindepolitik führte er die Geschäfte der DEZU (Deponie-Zweckverband Zürich Unterland) weiter. Dank seinem unermüdlischen Einsatz und mit viel Geschick entwickelte sich die DEZU zu einem erfolgreichen Unternehmen. Im Jahr 2010 konnte er mit Stolz den Zweckverband auflösen und den grossen Dank der Verbandsgemeinden des Zweckverbandes entgegennehmen.

Seine Verdienste sind unzählige und reichten weit über seine Amtszeit hinaus. Als langjähriges Mitglied des Gemeinderates und als Gemeindepräsident hat er stets im Sinne seiner Mitmenschen gehandelt und sich für ihre Anliegen eingesetzt. Seine Menschlichkeit und Offenheit werden uns in bester Erinnerung bleiben. Fritz Knecht war nicht nur ein hervorragender Gemeindepolitiker, sondern auch ein wertvoller Freund und Kollege. Sein Wort hatte Gewicht und seine Meinung wurde geschätzt.

In stiller Trauer und mit großer Dankbarkeit nehmen wir nun Abschied von unserem geschätzten ehemaligen Gemeindepräsidenten. Wir sind dankbar für die Zeit, die wir mit ihm verbringen durften und für alles, was er für unsere Gemeinde geleistet hat. Sein Engagement und seine Integrität ist Inspiration, sich weiterhin für das Wohl unserer Gemeinde einzusetzen.

In dieser schweren Zeit sprechen wir seiner Familie und allen, die ihm nahestanden, unser tief empfundenes Beileid aus. Wir werden sein Wirken in Ehren halten und uns stets an seine Verdienste und seinen unermüdlischen Einsatz für die Gemeinde Lufingen in Dankbarkeit erinnern.

Lufingen, 26. Mai 2023

Gemeinderat Lufingen

Jürg Badertscher
alt Gemeindepräsident

Kurt Renk
Gemeindeschreiber



Wir sind Lehrmeister.



Gemeinsam stark.

GVET
Gewerbeverein
Embrachertal

www.gvet.ch

67. Zürcher Unterländer Jugendschiessen 2023

Samstag, 2. September 2023, 12 – 17 Uhr

Sonntag, 3. September 2023, 09 – 12 Uhr

Schiessanlage Bülach, Schützenmattstrasse 58

Anmeldung und Infos: zu-jugendschiessen.ch

Du bist zwischen 10 und 17 Jahren und möchtest den Schiesssport in einer sicheren Umgebung kennen lernen oder bist bereits in einem Schützenverein?

Sei mit dabei am Jugendschiessen! Es erwarten dich coole Preise. Nimm deine Freunde mit und gewinnt gemeinsam sogar den Preis für das beste Team.



Fahrschule Dünki

Auto (Gang / Automat)
Töff
Motorradgrundkurs
Verkehrskunde
Theorie

Natel 079 362 90 77
www.fahrschule-duenki.ch



**Dringend
Autos gesucht!**

Wir kaufen Ihr
gepflegtes Auto!
Alle Marken und
Preisklassen!
Seriöse Abwicklung!
Abholung möglich!

Spring Automobile
044 865 62 39
079 400 63 69
www.springautomobile.ch

**OUTLET-
PREISE**

Bodenplättli...
Terrassenplättli...
Badezimmerplättli...
Gartenplättli...

GANZ+
BAUKERAMIK AG
Dorfstrasse 101
8424 Embrach
044 866 44 44
ganz-baukeramik.ch

*Der Tod schliesst den Lebenskreis.
Erinnerungen und Dankbarkeit öffnen ihn wieder.*

Traurig nehmen wir Abschied von meinem lieben Lebenspartner,
Sohn, Bruder, Schwager und Onkel

Peter Käppeli

29. Mai 1971 bis 17. Mai 2023

Nach langer, schwerer Krankheit verliessen ihn die Kräfte.
Obwohl wir ihm die Ruhe gönnen, ist unser Herz voller
Trauer und seine lebensfrohe Art wird uns unendlich fehlen.
Es bleiben Liebe, Erinnerung und Dankbarkeit.

In stiller Trauer:

Annemarie Rügsegger
Ernst Käppeli
Nicole Zehnder-Käppeli mit Familie
Verwandte und Freunde

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, 2. Juni 2023, um 13.30 Uhr
auf dem Friedhof Morgenacker statt. Die anschliessende Trauerfeier
beginnt um 14.00 Uhr in der reformierten Kirche Lufingen.

Im Sinne des Verstorbenen unterstütze man den Verein ALS Schweiz,
4053 Basel, IBAN CH83 0900 0000 8513 7900 1, Vermerk: «Peter Käppeli».

Traueradresse: Annemarie Rügsegger, Moosbrunnenstrasse 93, 8426 Lufingen

*Loslassen, wo wir festhalten möchten.
Weitergehen, wo wir stehenbleiben möchten.
Das sind die schwierigsten Aufgaben, vor die uns das Leben stellt.*

HERZLICHEN DANK

an alle, die uns beim «Loslassen» und «Weitergehen»
begleitet und unterstützt haben.

Wir waren berührt von der grossen Anteilnahme und bedanken uns
herzlich für die tröstenden Worte, die liebevollen Karten, die Spenden und
alle weiteren Zeichen der Verbundenheit, die wir beim Abschied von

Valentina Bölsterli-Cathomas

erleben durften.

Unser besonderer Dank gilt

- ... allen Pflegenden des Alterszentrums Embrach, Wohngruppe 2,
die Valentina herzlich und liebevoll betreut und gepflegt haben
- ... Frau Dr. Winzeler, die Valentina bis zum Schluss begleitete
- ... Pfarrer Erwin Aal, der den Trauergottesdienst würdevoll gestaltete
- ... allen, die Valentina in Liebe und Freundschaft verbunden waren

Die Trauerfamilie

Embrach, im Mai 2023

Wir stellen uns vor

SCHÜTZENVEREIN EMBRACH-LUFINGEN

Gegründet: 1868, 2009 Fusion mit dem Schützenverein Lufingen

Schiessplatz: Warpel, Embrach

Präsident: Urs Egger

Training: Jeden Mittwoch von April–September

Kontakt: www.svel.ch



Geschichtliches:

Der Schützenverein Embrach-Lufingen, kurz SVEL, ist ein Traditionsverein im Embrachertal. Gegründet wurde er im Jahr 1868

Unser Vereinszweck ist die Förderung des sportlichen Schiessens über die Distanz von 300 Meter sowie die Pflege der Kameradschaft. Bei uns werden die drei Schiessstellungen liegend, kniend und stehend trainiert, obwohl die Mehrheit ihr Training liegend absolviert. Mit dem Besuch von über 30 externen Schiessanlässen pro Saison messen wir uns mit den Schützen der ganzen Schweiz. Die Schiessfertigkeit trainieren wir von April bis September jeden Mittwoch auf der Schiessanlage im Warpel. Durch unsere Nachwuchsabteilung bilden wir die Jungen an der Sportwaffe und dem Sturmgewehr 90 aus und integrieren sie in den Verein.

Weiter verpflichten wir uns der Gemeinde gegenüber das jährliche Obligatorische Bundesprogramm für die aktiven Armeangehörigen durchzuführen.

Erfolge Verein:

Bei der Teilnahme an zwei Kantonschützenfesten pro Saison konnten wir uns in den letzten Jahren immer unter den besten 10 Vereinen der Schweiz klassieren. Ein paar Mal reichte es sogar für einen Podestplatz. Auch mit den Mannschaften und Gruppen ist der SVEL auf kanonaler und nationaler Ebene erfolgreich.

Ob mit der Ordonanz- oder mit der Sportwaffe, in unseren Reihen findet man von Europameistern, über Schweizermeister bis zu Kantonal- und Bezirksmeister alles.

Wir sind immer aufgeschlossen neuen Mitgliedern gegenüber und heissen diese herzlich willkommen – egal ob Hobby- oder Sportschütze. Bei uns findet jeder Schütze oder jede Schützin, mit Interesse am sportlichen Schiessen und dem Vereinsleben seine Erfüllung in diesem Präzisionssport.



Sie möchten Ihren Verein auch gerne kostenlos vorstellen?

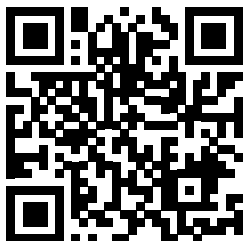
Dann rufen Sie uns an (044 865 01 66) oder schreiben uns (info@medico-druck.ch).

HERBSTFEST Freienstein-Teufen



September **22.**
bis
24.

EKYBURZ



**Erhalte beim Kauf eines Sandwich
ein Soft Drink geschenkt!**

Einfach dieses Inserat mitbringen.



PicNChicN

Dorfstrasse 111

Gültig bis **30.06.23**

Herzens- brecher.

Wir gestalten Gärten zum
Verlieben.

FISCHER.

GARTENBAU

Telefon 044 865 43 23
www.fischer-gartenbau.ch

LIENHART TRANSPORTE AG

- Kehricht- Wertstoffentsorgungen
- Kran- und Greiferarbeiten
- Container-Reinigungen
- Mulden-Service
- Recyclinghof

Tel.: 044 837 16 44
Dispo.: 044 837 16 55



admin@lienhart-transporte.ch
www.lienhart-transporte.ch

Birchwilstrasse 44
8303 Bassersdorf

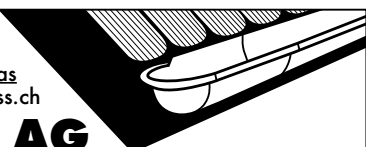
Spenglerei
Flachdach-Abdichtungen
Tössstrasse 39, 8427 Rorbas
Telefon 044 865 29 88 • www.zellweger-spiess.ch

ZELLWEGER+SPIESS AG

- Ihr Partner für:
- Blechverkleidungen von Lukarnen, Kaminen und Fassaden
 - Flachdachabdichtungen begrünt oder bekieset
 - Blitzschutzanlagen nach den Richtlinien der kantonalen Gebäudeversicherung

Verlangen Sie eine kostenlose Beratung

Mitglied **GVET**.ch



Pneuhaus Meier + Senn GmbH
mit Profil unterwegs

Jetzt Aktuell
Sommerreifen
vom Fachmann

Es wird wärmer,
der Sommer naht.
Ab sofort sind
wir parat.

Beratung | Verkauf | Montagen | Reparaturen

Hardhofstrasse 17 | 8424 Embrach | Tel. 044 881 74 40 | www.pneu-embrach.ch

PIRELLI **Continental** **BRIDGESTONE**

schibli
ELEKTROTECHNIK

Telefon +41 44 800 12 12
kloten@schibli.com

DIE SCHIBLI AG.

Ihr Elektriker
im Unterland.

www.schibliag.ch
rundum verbindlich.

hofmann & surber
spenglerei GmbH

oberdorfstrasse 29 | 8424 embrach
telefon 044 865 35 17 | natel 078 662 29 24
info@spenglerei-embrach.ch
www.spenglerei-embrach.ch

Mitglied **GVET**.ch

Neubauten | **Umbauten** | **Sanierungen**

- Spengler-/Flach- und Steildacharbeiten
- Blitzschutzanlagen nach SIA
- Reparaturen und Unterhalt
- Malerarbeiten


up close cosmetics
Naturkosmetik
www.upclose-cosmetics.ch



Janelles
RÄTSELECKE

FEHLERSUCHE

Auf dem rechten Bild wurden von Janelle, Polygrafin im 1. Lehrjahr, 6 Unterschiede eingebaut. Können Sie alle finden? Viel Spass beim Suchen.



medico druck ag Medico Druck AG | 044 865 01 66 | Dorfstrasse 5 | 8424 Embrach
info@medico-druck.ch | www.medico-druck.ch

Mitglied **GVET**.ch

**Ab sofort zu vermieten
3½-Zi-Wohnung**

2. OG, Balkon
Am Burghügel 7, 8427 Freienstein

Miete/Mt. Fr. 1350.- + NK Fr. 320.-
Auf Wunsch mit Garage Fr. 120.-
Tel. 044 865 18 76

**SIE SIND ZUFRIEDEN
MIT UNS?**

Wir würden uns über eine
positive Google-Rezension freuen.

Medico Druck AG

Dorfstrasse 5, 8424 Embrach, 044 865 01 66
info@medico-druck.ch, www.medico-druck.ch

**Die Bibliothek RFT
gründet einen Buchclub!**



Sie mögen Bücher und tauschen sich gerne über Gelesenes aus?
Ab Montag, 5. Juni 2023 treffen wir uns alle 4–6 Wochen in der Bibliothek um
uns in gemütlichem, ungezwungenem Rahmen über Bücher zu unterhalten.

Zeit: ab 18.30 Uhr

Ort: Gemeindebibliothek Rorbas-Freienstein-Teufen, Trakt C,
Schulhausstrasse 10, 8427 Rorbas

Wer: Personen, die gerne lesen, diskutieren und zuhören

Für nähere Informationen oder um sich anzumelden, schreiben sie eine E-Mail
an bibliothek@schule-rft.ch.

Herzlichst das Bibliotheksteam

**daniel guyer
malergeschäft**

inhaber andi akermann

Renovationen Umbauten Fassaden

Oberdorfstrasse 49 8424 Embrach Natel 079 205 82 93

Mitglied **GVEI**.ch

neu mit Café
immer während der
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8:00 - 18:30
Sa 8:00 - 17:00

*Aktuell
Geranienmarkt*
Sommerflor aus
eigener Kultur

- mit Café und Gebäck
- sofort Pflanzservice
- Beratung vom Profi

SA 27.05.2023
das letzte mal
mit Grill

Blumenland Schweiz AG
Rainstrasse 50
8426 Lufingen
043 211 50 00
www.blumenland.ch

Ihr zuverlässiger IT-Partner im Business oder Zuhause



IT-Support | Beratung und Verkauf
Wartung | Microsoft 365 | VoIP-Telefonie
Backup und Security | Cloud Computing

Mitglied **GVEI**.ch

Wolfer Informatik GmbH | Heerenstegstrasse 5 | 8427 Rorbas | +41 44 865 22 20
info@wolfer-informatik.ch | www.wolfer-informatik.ch

Hch. Albrecht-Klöti AG

Bauunternehmung Tannenstrasse 89 Embrach

- Neubauten
- Umbauten
- Renovationen
- Kundenarbeiten
- Bohr- und Fräsarbeiten

Tel. 044 865 04 02 www.albrecht-kloeti.ch info@albrecht-kloeti.ch

JUAN ESTEBAN CUACCI
Klavier

GABRIELA BERGALLO
Gesang

Einladung zum Sonntagskonzert
für Embracher Seniorinnen und Senioren

Saal 1+2 des Regionalen Alterszentrums Embrachertal
Stationsstrasse 33, 8424 Embrach

Musik aus Lateinamerika
Sonntag, 4. Juni 2023
15:00 bis 16:00 Uhr

Eintritt: frei – gesponsert aus der Erbschaft
Anmeldungen: erbschaft@embrach.ch,
Tel. 044 866 36 78 (vormittags)



**Schön braun!
Du siehst gut aus!**



**Die Top-Spitzenbräuner
Prestige 1600, megaSun P9
& 1 Collarium warten auf Sie!**

**Vorbräunen schützt die Haut!
Im gepflegten Sonnenstudio in
Bülach, Kasernenstrasse 15
365 Tage von 7 - 22 Uhr**

**Bassersdorf, Klotenerstrasse 8
Dübendorf, Strehlgasse 3
solarium-solero.ch Tel. 079 666 77 49**

Der Fachbetrieb für Holzbau und Steildächer



AM Holzbau & Bedachungen AG
8424 Embrach · Telefon 044 865 21 88
b.pfeifer@amholzbau.ch · www.amholzbau.ch

Holzbauarbeiten:

- Umbauten/Renovationen
- Neubauten
- Fassaden aus Holz/Eternit
- Terrassenboden

Bedachungsarbeiten:

- Ziegel
- Eternit
- Solaranlagen
- Reparaturen

Lukarnen/Dachflächenfenster

- Holzbauarbeiten
- Holz Elementbau
- Innenausbau
- Kranarbeiten bis 25 m

Mitglied **GVEI**.ch

Wer hat Freude einen Garten mit Sträuchern in kleinem MFH zu pflegen?

Weitere Informationen
Tel: 079 951 64 65

Die Märtplatz Schneiderei neu mitten in Rorbas

Feiern Sie mit uns die Neueröffnung im Allmendzentrum 3, Rorbas

Do, 8. Juni, 14.00 – 19.00 Uhr, Apéro ab 17.00 Uhr
Fr, 9. Juni, 14.00 – 17.00 Uhr

In unserer neuen Schneiderei bieten wir Ihnen:

- Eigene Kollektion und Massschneiderei
- Individuelle Accessoires
- Lokal und sozial hergestellte Produkte
- Änderungen und Reparaturen
- Beratung

**Grosse Auswahl an Stoffkollektionen,
20% Eröffnungsrabatt**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

märtplatz
Ausbildung Wohnen Werkstätten

044 866 45 29, schneiderei@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch



BACIO LUPAIO DIE SOMMERBEIZ

& Openair neues KINO Freienstein



1. JUNI – 26. AUGUST

DO / FR / SA ab 18 Uhr
& Openairkino ab 21.15 Uhr

Die schönsten Sommernächte mit
Kino, Essen und Trinken.
... auch bei schlechtem Wetter.

Reservationen & Eventanfragen

neueskino@langfilm.ch · 044 865 66 71

www.neueskino.ch

neues KINO • Strickgasse 1 • 8427 Freienstein

neues KINO

Wochenprogramm

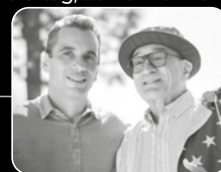
Vom 26. Mai bis 3. Juni
Gemeinsam tolle Filme genießen.
Sommerbeiz & Openair ab 1. Juni –
jeweils Do/Fr/Sa.

- Fr 26. Mai 20.00 **About My Father**
Sa 27. Mai 15.00 **Asterix & Obelix –
Im Reich der Mitte**
Sa 27. Mai 20.00 **About My Father**
So 28. Mai 15.00 **Asterix & Obelix...**
So 28. Mai 20.00 **About My Father**
Mo 29. Mai 15.00 **Asterix & Obelix...**
Mo 29. Mai 20.00 **About My Father**
Di 30. Mai 20.00 **About My Father**
Mi 31. Mai 15.00 **Asterix & Obelix...**
Mi 31. Mai 20.00 **About My Father**
Do 1. Juni 18.00 Eröffnung Sommerbeiz
Do 1. Juni 21.15 **Das Lehrerzimmer**
Openair
Fr 2. Juni 18.00 Sommerbeiz
Fr 2. Juni 21.15 **Das Lehrerzimmer**
Openair
Sa 3. Juni 18.00 Sommerbeiz
Sa 3. Juni 21.15 **Asterix & Obelix...**
Openair

Premiere

About My Father

L. Terruso, USA 23, 89 Min, E/d/f, J 12
Von den Machern der erfolgreichen Komödien «Meet The Fockers» und «American Pie». Sebastian (Sebastian Maniscalco) wird von der superreichen und exzentrischen Familie seiner Freundin Ellie (Leslie Bibb) zum standesgemässen Familienwochenende eingeladen. Allerdings ausgerechnet über den Feiertag, den er normalerweise mit seinem Vater Salvo (Robert de Niro) verbringt...



Asterix & Obelix – Im Reich der Mitte

G. Canet, F 22, 111 Min, D, K 8
In dieser neuen Realfilm-Abenteuer Komödie ver schlägt es Asterix und Obelix nach China. Witzige Unterhaltung für die ganze Familie.



Das Lehrerzimmer

İ. Çatak, D 23, 99 Min, D, J 12
Ein dichtes, intensives Psychogramm einer jungen Lehrerin, die angesichts eines Diebstahls an ihrer Schule das Richtige tun will und sich dabei zunehmend in moralischen Fallstricken verliert.



www.neueskino.ch
Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71







Das gute Gefühl,
wenn wir uns um
Ihren Hausverkauf
kümmern.

Carlos Garcia

markstein.ch | 043 810 90 10




GASTHOF ^{ZUM} HIRSCHEN
LUFINGEN

**Am Samstag,
27. Mai 2023, ist Schluss!**

Jasmin und das ganze
Hirschenteam bedanken sich
bei Ihnen für Ihre jahrelange
Treue und wünschen Ihnen
alles Gute.

Wir melden uns, wenn es
Neuigkeiten gibt!



The HONDA JAZZ TOUR

Eintritt & Getränke gratis

**Tag der offenen Tür
Jazzkonzert**

2. Juni 2023 – 18:30
EMBRI GARAGE AG, Zürcherstrasse 50, 8424 Embrach



Pünktlich und seriös immer für alle da – lüftet einfach auf!

Bahnhof TAXI

044 865 41 41
EMBRACH

ProMobil Transport
Bis 6 Plätze



Praxis für Zahnprothetik

Neuanfertigungen
Reparaturen, Unterfütterungen
von Zahnprothesen

R. Roth
dipl. Zahnprothetiker
Dorfstr. 89, 8424 Embrach
044 865 11 12 / 079 423 17 49



ZEOLI
OPTIK & OPTOMETRIE
..... HÖRGERÄTE

Sonnenbrillen Rabatt
25 % bis 31.07.2023



DORFSTRASSE 75 - 8424 EMBRACH
ZEOLI-OPTIK.CH / 044 865 00 60